



*“Người hãy yêu mến Chúa là Thiên Chúa
người, và yêu thương kẻ khác như chính
mình người.” (Mt 22: 34-40)*

TỔNG GIÁO PHẬN SEATTLE GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Vietnamese Martyrs Parish of The Archdiocese of Seattle

6841 S. 180th St, Tukwila, WA 98188

Phone: (206) 325-5626, (206) 324- 5949

(253) 236-3501, (253) 236-3502

Fax: (206) 324-5849

Website: www.vnccs.org

NIỀM TIN

CHÚA NHẬT 30 THƯỜNG NIÊN NĂM A

Ngày 25 & 26 tháng 10 Năm 2014

Giáo xứ hân hoan chào đón quý khách từ
xa đến thăm Seattle và tham dự Thánh Lễ.

Giáo xứ CTĐVN Seattle là Giáo xứ Thế
Nhân, mọi gia đình giáo dân Việt Nam
trong Tổng Giáo Phận Seattle đều có thể
ghi danh gia nhập Giáo xứ.

Xin liên lạc với văn phòng Giáo xứ.



Tin tức, bài vở viết cho Niềm Tin xin gửi về: banniemtin@gmail.com

Giờ Lễ Trong Tuần

NGÀY THƯỜNG
11:00 AM và 6:00 PM

Bắt đầu từ 20/9/2014

THỨ BẢY

**4:00PM (TNIT + Giáo Lý +
Việt Ngữ + Giới Trẻ)**

6:00 PM

CHÚA NHẬT

7:30 AM, 9:30 AM
11:30 AM và 5:00 PM

Rửa Tội

*Trong Các Thánh Lễ
(Tuần thứ 4 trong tháng)*

Thứ Bảy
6:00 PM

Chúa Nhật
9:30 AM
11:30 AM, 5:00 PM

Hôn Phối

*Xin liên lạc với các Cha ít
nhất là 6 tháng trước khi
chọn ngày.*

Giải Tội

*Cuối tuần có giải tội trước
các thánh lễ 30 phút.*

*Ngày thường ai cần xin báo
trước cho các Cha.*

Bí Tích Xức Dầu

*Xin liên lạc với các Cha
hoặc văn phòng giáo xứ:*

(206) 325-5626

Văn Phòng Giáo Xứ:
(206) 325-5626 Ext. 4

Bấm Số 1: Giờ Các Thánh Lễ
Bấm Số 7: Bí Tích Xức Dầu

Ngày và giờ làm việc:
Thứ Hai đến Thứ Sáu
8:30 am - 4:30 pm

Linh Mục Chánh Xứ:
Gioakim Đào Xuân Thành
(206) 325-5626 Ext. 2

Linh Mục Phụ Tá:
Phanxicô Nguyễn Sơn Miên
(206) 325-5626 Ext. 3

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch

Giuse Nguyễn Văn Kiên

Phó Chủ Tịch Nội Vụ

Gioan Đỗ Văn Tuyền

Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ

Augustino Nguyễn Ngọc Lân

Thư Ký

Gioan B. Trần Đình Thọ

Các Thành Viên

01. *Gioan B. Lưu Công Tiên*
02. *Theresa Trần Thanh Hương*
03. *Phêrô Nguyễn Thế Tuấn*
04. *Giuse Bùi Tiêm*
05. *Đôminicô Nguyễn Nghĩa*
06. *Theresa Cao Tuyết Khanh*
07. *Inê Nguyễn Thanh Hương*
08. *Gioan B. Nguyễn Tiến Dũng*
09. *Maria Nguyễn Tú Anh*
10. *Giacôbê Phạm Thắng*
11. *Paul Triệu Minh Quân*
12. *Phanxicô S. Nguyễn Lâm*

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ Tịch

Giuse Vũ Hoàng Trục

Phó Chủ Tịch

Anna Trần Thị Hoa

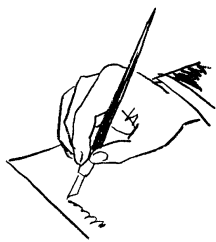
Thư Ký

Phaolo Phạm Michael Vũ

Thành Viên

Augustino Tạ Lưu Anh Dũng

LÁ THƯ MỤC VỤ



Quý Ông Bà Anh Chị Em thân mến!

Trong thư mục vụ tuần trước, tôi đã có đề cập đến chuyến hành hương và liên tưởng đến hành trình đức tin của mỗi người và mỗi gia đình chúng ta. **Trong sự liên tưởng rộng lớn, chúng ta nhìn lại hành trình đức tin của Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam từ khởi đầu và đến nay của Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam tại Tổng Giáo Phận Seattle.** Khởi đầu hành trình với nhiều chông gai và thách đố trên xứ người, người Công Giáo Việt Nam chúng ta đã biết hy sinh, kiên nhẫn, và hăng say đồng lòng để xây dựng một cộng đoàn đức tin. Hồi bấy giờ, số người Công Giáo Việt Nam còn rất nhỏ, và tâm tình đồng hương, đồng đạo càng quý báu và liên kết với nhau thể hiện qua sự gắn bó và liên kết giữa những cộng đoàn với Trung Tâm Công Giáo tại Seattle. Với thời gian, đã có những thay đổi về cơ cấu và sinh hoạt để phù hợp với nhu cầu mục vụ theo đường hướng của Tòa Tổng. Tuy nhiên, chúng ta, dù ở nơi đâu đi nữa, cũng mang dòng máu Việt Nam và cùng chia sẻ những giá trị văn hóa và đạo đức của người Công Giáo Việt Nam với những người bản xứ và những người Công Giáo Hoa Kỳ. **Đồng thời, chúng ta cũng nỗ lực để tạo một sự liên kết và để lại một dấu ấn của hành trình đức tin này một cách cụ thể nơi Tổng Giáo Phận Seattle.**

Khi đi hành hương, tôi đã thấy và cảm nghiệm sự hy sinh quảng đại của những nghệ nhân, của những tín hữu đã vì lòng yêu mến Chúa mà đã quảng đại công hiến thời gian, tài năng, và tài chánh để rồi để lại cho các thế hệ Kitô hữu tương lai, trong đó có chúng ta, một gia sản nghệ thuật thánh với những ngôi thánh đường nguy nga, những viện bảo tàng quý giá, và những tượng thánh tuyệt vời nói lên lòng đạo đức và tâm hồn vươn lên với Chân, Thiện, Mỹ là chính Thiên Chúa. Mỗi dân tộc và mỗi quốc gia để lại cho Giáo Hội và cho nhân loại những gia sản quý báu mà nhờ đó mọi Kitô hữu được tăng thêm lòng yêu mến Chúa và Giáo Hội, và được làm phong phú về tâm linh và đạo đức. **Trong tinh thần đó, năm nay Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam đã mời gọi các Cộng Đoàn Công Giáo tại Tổng Giáo Phận Seattle cùng trở về nguồn và tri ân Thiên Chúa, Mẹ Maria, Thánh Cả Giuse, và Các Thánh Tử Đạo Việt Nam đã giúp chúng ta cùng đồng hành với nhau qua những thăng trầm của những tháng ngày xây dựng và phát triển Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam.** Như quý Ông Bà Anh Chị Em đã theo dõi Báo Niềm Tin trong những tuần vừa qua, mục Hành Trình Đức Tin đã cho chúng ta biết chi tiết về chương trình giới thiệu **“Hành Trình Đức Tin”** sẽ được trình bày cho tất cả quý giáo hữu của Cộng Đoàn và Giáo Xứ chúng ta tại cơ sở của giáo xứ. Chương trình này bắt đầu vào ngày lễ mừng kính Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, lễ Bồn Mạng của Giáo Xứ, và kéo dài cho đến vài tháng sau. Chúng ta cũng cầu nguyện và hướng về tương lai của giáo xứ, trong nỗ lực mời gọi mọi người Công Giáo Việt Nam chung tay xây dựng một ngôi thánh đường xứng đáng và cơ sở với tâm tình quy tụ mọi giáo hữu Việt Nam trong Tổng Giáo Phận Seattle.

Trong hành trình đức tin về giáo xứ, chúng ta cùng vui mừng chúc mừng Ca Đoàn Gioan Phaolô II, một ca đoàn phục vụ thánh lễ cho các học sinh, các bạn trẻ, và phụ huynh vào lúc 4 pm ngày thứ Bảy mỗi tuần. Ca Đoàn đã chọn thánh bồn mạng là Thánh Giáo Hoàng Gioan Phaolô II, một vị Giáo Hoàng rất gần gũi, yêu thương, và cô vũ các bạn trẻ “Đừng sợ. Hãy mở rộng cửa cho Chúa Kitô!” Xin mời các bạn trẻ tham gia hát cũng như sự dụng các nhạc cụ để phục vụ cho thánh nhạc và phụng vụ thánh lễ.

Xin chúc mừng lễ Bồn Mạng đến Cộng Đoàn Fatima, một cộng đoàn xa nhất của giáo xứ, nhưng cũng rất gắn bó và ủng hộ giáo xứ qua việc siêng năng đi tham dự thánh lễ mỗi tuần cũng như tích cực tham gia vào các sinh hoạt, ủng hộ giáo xứ mọi mặt. **Cũng xin mừng lễ Bồn Mạng đến Hội Ái Hữu Bắc Ninh** luôn đồng hành và ủng hộ giáo xứ trong tiến trình xây dựng và phát triển. Qua lời chuyển cầu của Đức Mẹ Fatima và Thánh Giáo Hoàng Gioan Phaolô II, nguyện xin Chúa tuôn đổ dồi dào muôn ơn thánh và bình an trên quý Cộng Đoàn, Hội Đoàn, và Ca Đoàn để tiếp tục đồng hành với giáo xứ trong tương lai đầy hy vọng.

Xin Chúa chúc lành cho tất cả chúng ta.

Trong Chúa Kitô,

Lm Gioakim Đào Xuân Thành

CHÚA NHẬT 30 THƯỜNG NIÊN NĂM A

Bài Đọc I: Xh 22, 21-27.

Bài trích sách Xuất Hành.

Đây Chúa phán: "Người chớ làm phiền lòng và ức hiếp khách ngoại kiều: vì các người cũng là khách ngoại kiều ngụ trong đất Ai-cập. Các người đừng làm hại cô nhi quả phụ. Nếu các người hà hiếp những kẻ ấy, họ sẽ kêu thầu đến Ta, và chính Ta đã nghe tiếng họ kêu van. Ta sẽ nổi cơn thịnh nộ, sẽ dùng gươm giết các người, vợ các người sẽ phải goá bụa, và con cái các người sẽ phải mồ côi.

"Nếu người cho người nghèo khó nào trong dân cùng định cư với người mượn tiền, thì người chớ hối thúc nó như kẻ đặt nợ ăn lãi quen làm, và chớ bắt nó chịu lãi nặng. Nếu người nhận áo sống của người láng giềng cầm cố, người hãy trả lại cho kẻ ấy trước khi mặt trời lặn: vì nó chỉ có một áo ấy che thân, và không còn chiếc nào khác mặc để ngủ; nếu kẻ ấy kêu van đến Ta, Ta sẽ nhậm lời nó, vì Ta là Đấng thương xót".

Đó là lời Chúa.

Đáp Ca: Tv 17: 2-3a. 3bc-4. 47 và 51ab

Đáp: Lạy Chúa là đấng lực con, con yêu mến Chúa.

Bài Đọc II: 1 Tx 1, 5c-10.

Bài trích thư thứ nhất của Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Thêxalônica.

Anh em thân mến, khi chúng tôi còn ở giữa anh em, anh em biết chúng tôi sống thế nào vì anh em. Và anh em đã noi gương chúng tôi và noi gương Chúa, đã nhận lấy lời rao giảng giữa bao gian truân, với lòng hân hoan trong Thánh Thần, đến nỗi anh em đã nên mẫu mực cho mọi kẻ tin đạo trong xứ Macêdonia và Akaia.

Vì từ nơi anh em, lời Chúa vang dội không những trong xứ Macêdonia và Akaia, mà còn trong mọi nơi; lòng tin của anh em vào Thiên Chúa đã quá rõ rồi, đến nỗi chúng tôi không còn nói thêm làm gì nữa. Vì người ta thuật lại việc chúng tôi đã đến với anh em thế nào, và anh em đã bỏ tà thần trở về với Thiên Chúa làm sao để phụng thờ Thiên Chúa hằng sống và chân thật, để trông đợi Con của Người từ trời mà đến, "Đấng mà Người đã làm cho từ cõi chết sống lại", là Đức Giêsu, Đấng đã giải thoát chúng ta khỏi cơn thịnh nộ sắp đến.

Đó là lời Chúa.

Alleluia: Ga 14, 23

Alleluia, alleluia! - Nếu ai yêu mến Thầy, thì sẽ giữ lời Thầy, và Cha Thầy sẽ yêu thương người ấy, và Chúng Ta sẽ đến và ở trong người ấy. - Alleluia.

Phúc Âm: Mt 22: 34-40.

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Matthêu.

Khi ấy, những người biệt phái nghe tiếng Chúa Giêsu đã làm cho những người Sadốc câm miệng, thì họp nhau lại, đoạn một người thông luật trong nhóm họ hỏi thử Người rằng: "Thưa Thầy, trong lề luật, giới răn nào trọng nhất?"

Chúa Giêsu phán cùng người ấy rằng: "Người hãy yêu mến Chúa là Thiên Chúa người hết lòng, hết linh hồn và hết trí khôn người. Đó là giới răn thứ nhất và trọng nhất. Nhưng giới răn thứ hai cũng giống giới răn ấy là: Người hãy yêu thương kẻ khác như chính mình người. Toàn thể Lề luật và sách các Tiên tri đều tóm lại trong hai giới răn đó".

Phúc Âm của Chúa.

Suy Niệm

1. Kính yêu Thiên Chúa có dễ dàng hơn thương người không? Suy niệm lời giảng dạy: "Kính yêu Thiên Chúa trước tiên, rồi thương người".
2. Suy niệm về lòng kính yêu Thiên Chúa của chúng ta. Phân tách lòng kính yêu Thiên Chúa bằng cách nhận định cách chúng ta thường đáp lại tình yêu của Thiên Chúa - theo ý ta hay theo ý Chúa?
3. Đức Giêsu dạy chúng ta một cách dễ thương người: "Ta bảo thật các người: mỗi lần làm như thế cho một trong những người anh em bé nhỏ nhất của Ta đây, là các người đã làm cho chính Ta vậy" (Mt. 25:40). Làm thế nào chúng ta có thể tìm thấy Chúa Giêsu trong các người chung quanh, kể cả những người chúng ta không ưa thích?



THIRTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME

READING I : EX 22: 20-26

Thus says the LORD: "You shall not molest or oppress an alien, for you were once aliens yourselves in the land of Egypt. You shall not wrong any widow or orphan. If ever you wrong them and they cry out to me, I will surely hear their cry. My wrath will flare up, and I will kill you with the sword; then your own wives will be widows, and your children orphans.

"If you lend money to one of your poor neighbors among my people, you shall not act like an extortioner toward him by demanding interest from him. If you take your neighbor's cloak as a pledge, you shall return it to him before sunset; for this cloak of his is the only covering he has for his body. What else has he to sleep in? If he cries out to me, I will hear him; for I am compassionate."

The word of the Lord

**RESPONSORIAL PSALM PS 17: 2-3a. 3bc-4.
47 và 51ab**

R : I love you, Lord, my strength.

READING II: 1 THES 1:5c-10

Brothers and sisters: You know what sort of people we were among you for your sake. And you became imitators of us and of the Lord, receiving the word in great affliction, with joy from the Holy Spirit, so that you became a model for all the believers in Macedonia and in Achaia.

For from you the word of the Lord has sounded forth not only in Macedonia and in Achaia, but in every place your faith in God has gone forth, so that we have no need to say anything. For they themselves openly declare about us what sort of reception we had among you, and how you turned to God from idols to serve the living and true God and to await his Son from heaven, whom he raised from the dead, Jesus, who delivers us from the coming wrath.

The word of the Lord

GOSPEL: Mt 22: 34-40

When the Pharisees heard that Jesus had silenced the Sadducees, they gathered together, and one of them, a scholar of the law tested him by asking, "Teacher, which commandment in the law is the greatest?" He said to him, "You shall love the Lord, your God, with all your heart, with all your soul, and with all your mind. This is the greatest and the first commandment. The second is like it: You shall love your neighbor as yourself. The whole law and the prophets depend on these two commandments."

The Gospel of the Lord.

Reflections

1. Is it easier to love God than our neighbors? Meditate the teaching: "It is love of God first and love of man second".
2. Contemplate the love that you have for God. How do we respond to God? Test your love for God by checking your tendency to respond to God's love - the way you want to do, or the way God wants you to do.
3. Jesus teaches us a way to love our neighbor: "This is the truth I tell you - whatever you did it to one of these least brothers of mine, you did it for me" (Mt. 25:40). How would we be able to see Jesus in our neighbors, even in those that we would despise?



TRANG PHỤNG VỤ

LỊCH PHỤNG VỤ THÁNG 10 NĂM 2014

Ý CHUNG: Cầu cho hòa bình thế giới: Xin Chúa ban hoà bình cho những miền trên thế giới đang bị chiến tranh và bạo lực tàn phá nặng nề.

Ý TRUYỀN GIÁO: Cầu cho ngày thế giới truyền giáo: Xin cho ngày thế giới truyền giáo khơi dậy nơi mỗi người Kitô hữu niềm hăng say và lòng nhiệt thành cần thiết để mang Tin Mừng cho toàn thế giới.

THÁNG MÂN CÔI



Lần chuỗi Mân Côi là một lối cầu nguyện theo Tin Mừng. Chuỗi Mân Côi là chuỗi tình yêu gồm những lời yêu thương chân thành và đơn sơ nhất: hãy nhìn ngắm, tôn thờ, chiêm ngưỡng, suy niệm những mầu nhiệm của Chúa Giêsu và thì thầm những lời ca ngợi, những câu nài xin với Đấng đã ban cho chúng ta Đấng Cứu Thế.

Chúng ta nên cầu nguyện bằng kinh Mân Côi và hiểu rõ tính mầu nhiệm và tầm quan trọng của kinh này.

Những ai lần chuỗi Mân Côi trong nhà thờ, nhà nguyện hoặc trong gia đình, nơi cộng đoàn tu trì, trong hiệp hội đạo đức, hoặc khi nhiều người họp nhau mà cầu nguyện thì được hưởng một ơn đại xá, còn đọc trong những hoàn cảnh khác thì được hưởng ơn tiểu xá (Ench. Indulg., ấn bản 1999, concession 17)

Thứ Hai 27-10 (X). Ngày thường mùa thường niên Ep 4,32-5,8 ; Lc 13,10-17

Thứ Ba 28-10 (Đ) THÁNH SIMON VÀ THÁNH GIUĐA, TÔNG ĐỒ. Lễ kính. Ep 2, 19-22; Lc 6, 12-19.

Thứ Tư 29-10(X). Ngày thường mùa thường niên Ep 6, 1-9; Lc 13, 22-30.

Thứ Năm 30-10(X) Ngày thường mùa thường niên Ep 6, 10-20; Lc 13, 31-35.

Thứ Sáu 31-10(X) Ngày thường mùa thường niên Pl 1, 1-11; Lc 14, 1-6.

Thứ Bảy 01-11 (Tr) Lễ Các Thánh Nam Nữ. Lễ trọng.

Chúa Nhật 02-11 (X) Chúa Nhật 31 Thường Niên Năm A.
Thánh Vịnh Tuần III

THÁNG 11 THÁNG CẦU CHO CÁC LINH HỒN

Về việc viếng nhà thờ và nghĩa trang.

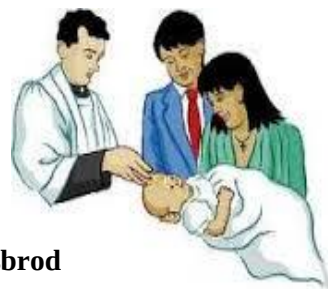
1. Từ trưa ngày lễ Các Thánh đến nửa đêm ngày cầu cho các tín hữu đã qua đời, ai viếng nhà thờ, nhà nguyện, đọc một kinh Lạy Cha, một kinh Tin Kính, thì được hưởng một ơn Đại xá, với những điều kiện theo thường lệ (xưng tội, rước lễ, cầu nguyện theo ý Đức Giáo Hoàng) nhưng phải nhường lại cho các linh hồn. Mỗi ngày được hưởng một lần mà thôi. Ai bị ngăn trở có thể viếng nhà thờ, nhà nguyện, lãnh ơn đại xá vào Chúa Nhật trước hay Chúa Nhật sau.

2. Từ ngày 01 đến ngày 08 tháng 11, các tín hữu khi đi viếng nghĩa trang, và dù có cầu nguyện thầm cho các linh hồn, thì cũng được hưởng một ơn đại xá, với những điều kiện: (xưng tội, rước lễ, cầu nguyện theo ý Đức Giáo Hoàng) nhưng phải nhường lại cho các linh hồn (trong tám ngày, mỗi ngày được hưởng một lần mà thôi).

3. Các ngày khác trong năm, khi đi viếng nghĩa trang và cầu nguyện cho các linh hồn, thì được hưởng nhờ ơn tiểu xá.

(Ench. Indulg., Ấn bản 1999)

CHÚC MỪNG CÁC EM RỬA TỘI TRONG THÁNG 10



- Em Branda Tan Bui
- Giuse Brandon Hoang Vu
- Em Elizabeth Elsa Tien Weisbrod

Giáo xứ chúc mừng quý gia đình có các em nhỏ sẽ được lãnh nhận Bí Tích rửa tội trong tháng 10/2014, trở nên con Thiên Chúa trong Giáo Hội, xin cộng đoàn tiếp tục cầu nguyện cho các em trong ngày đặc biệt này.

TRANG PHỤNG VỤ

HIỆP THÔNG CẦU NGUYỆN



Xin cộng đoàn cầu nguyện cho những vị đang đau yếu trong giáo xứ, xin Chúa nâng đỡ, ủi an và xin cho tất cả được ơn chữa lành và chóng bình phục:

Phạm Sĩ Bằng	Trần Thị Lộc
Trần Khải	Nguyễn Thị Sâm
Nguyễn Mạnh Tuất	Đinh Thị Nhạn
Bùi mạnh Hồ	Nguyễn Thị Nhàn
Phạm Văn Tuấn	Ngô Thị Liêm
Hồng	Lê Thị Thuý
Hậu	Nguyễn Thị Hương
Bùi Huy Vinh	Đỗ Thị Mỹ
Nguyễn Thanh Vân	Cao Thị Phụng
Nguyễn Thắng	Nguyễn T. Phi
Bùi Hoàng Thư	Cụ Cúc
Bà Phạm Thị Nhón	Nguyễn T. Muôn
Trương Đình Phước	Nguyễn T. Minh
Nguyễn Cao Thắng	Bà Cụ An
Lê Văn Hồng	Trần Minh Nguyệt
Lê Đức Trụ	Lê Thị Nga
Nguyễn Quyên	Đào T. Hồng Vân
Phạm Hữu Giang	Lê Thị Hoa
Đặng Việt Vinh	Phạm Thị Thu
Hiếu	Nguyễn Thị Dung
Đặng Đình Hiếu	Đặng Thị Yến
Nguyễn Hùng	Phan Phước Khánh
Nguyễn Văn Xuyên	Nguyễn Văn Cảnh
Phạm Thanh Tâm	Nguyễn Nhật Minh
Ông Nguyễn Văn Quyết	

BAN TRIỂN LÃM MỜI HỌP

Để chuẩn bị cho phần Triển Lãm của giáo xứ vào ngày 16 tháng 11 năm 2014 được tốt đẹp. Ban phụ trách triển lãm trân trọng kính mời các Cộng Đoàn địa phương trước đây thuộc Cộng Đồng Công Giáo VN Seattle từ Bellingham đến Vancouver WA, các Cộng Đoàn thuộc giáo xứ, các Hội Đoàn, Ca Đoàn, Thiếu Nhi Thánh Thể, các Ban ngành vui lòng bỏ chút thì giờ tham dự Buổi Họp vào **Chúa Nhật ngày 02 tháng 11 năm 2014 lúc 1 giờ tại phòng Hội giáo xứ.**

Trân trọng kính cảm ơn sự hiện diện của Quý vị.

Ban Phụ trách Triển lãm kính mời

MỜI THAM DỰ LỄ TƯỞNG NIỆM CỐ TỔNG THỐNG NGÔ ĐÌNH DIỆM

Giáo xứ sẽ cử hành thánh lễ cầu nguyện nhân ngày tưởng niệm Cố Tổng Thống Ngô Đình Diệm và các chiến sĩ VNCH đã hy sinh để bảo vệ nền tự do miền Nam Việt Nam vào trưa **Thứ bảy ngày 01 tháng 11 năm 2014 tại nhà thờ giáo xứ lúc 11 giờ**

Trân trọng kính mời Quý Cộng Đoàn, Hội Đoàn, Ca Đoàn cùng toàn thể Cộng Đoàn Dân Chúa Việt Nam vui lòng đến tham dự thánh lễ vào ngày giờ nêu trên để cùng hiệp thông cầu nguyện với giáo xứ trong dịp **tưởng niệm cố Tổng Thống Ngô Đình Diệm lần thứ 51.**

Trân trọng kính cảm ơn sự hiện diện của Quý vị.

Ban Tổ chức kính mời.

THÁNH LỄ MỪNG BỐN MẠNG GIÁO XỨ MỪNG KÍNH CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam tại Seattle sẽ long trọng mừng lễ Bốn Mạng Giáo Xứ vào Chúa Nhật ngày 16 tháng 11 năm 2014

CHƯƠNG TRÌNH

1- Thứ Bảy ngày 15/11/2014

- Thánh lễ lúc 4:00pm và 6:00pm

2- Chúa Nhật ngày 16/11/2014

- Thánh lễ 7:30am, 9:30am và 5:00pm

- Thánh lễ 11:30am mừng kính trọng thể Các Thánh Tử Đạo Việt Nam

Sau thánh lễ xin mời quý Ông Bà Anh Chị Em cùng chung vui với Giáo xứ trong bữa tiệc liên hoan tại hội trường Giáo xứ.

Trân trọng kính báo và kính mời quý Cộng Đoàn, Hội đoàn, Ca đoàn và toàn thể quý Ông Bà Anh Chị Em đến hiệp dâng thánh lễ cầu nguyện cho Giáo xứ nhân ngày mừng bốn mạng.

Trân trọng kính mời

TRANG SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

BAN ĐÓN TIẾP THÔNG BÁO



Kính mời các thành viên trong Tiếp Đón của giáo xứ vui lòng bỏ chút thì giờ đến tham dự buổi họp vào **sáng Chúa Nhật ngày 2 tháng 11 năm 2014 lúc 11 giờ tại phòng họp trước văn phòng Việt Ngữ Đắc Lộ** của giáo xứ để bàn việc chuẩn bị ngày kỷ niệm một năm thành lập.

Kính cảm ơn sự hiện diện của quý anh chị.

Ban Tiếp Đón kính mời.

Trưởng ban: Nguyễn Hoàng Hải

ĐẠI HỘI GIỚI TRẺ LẦN THỨ 5

"In Christ alone."

VYC 5

July 3-5, 2015
Seattle, Washington

Đại Hội Giới Trẻ
Vietnamese Youth Convention 5

For more info visit www.vyc5.org

THÔNG BÁO

- **Thứ Sáu ngày 31 tháng 10 năm 2014** tại Giáo xứ sẽ có thánh lễ Vọng Mừng lễ Các Thánh Nam Nữ lúc **6:00pm**
- **Thứ Bảy ngày 1 tháng 11 năm 2014** cũng sẽ có thánh lễ Các Thánh Nam Nữ lúc **9:00am và 2:30pm** cùng ngày có thánh lễ tại Nghĩa Trang Holyrood cầu nguyện cho các Đẳng Linh Hồn.

Kính mời quý Ông Bà Anh Chị Em đến tham dự Thánh lễ.

Gx. CTTĐVN kính báo

LỄ BỔN MẠNG CHI HỌ BẮC NINH

Mời tham dự Lễ Bổn mạng Chi Họ Bắc Ninh

Trân trọng kính mời quý thành viên chi hội Bắc Ninh và toàn thể dân Chúa trong giáo xứ Các Thánh tử đạo VN, đến tham dự thánh lễ Kính Đức Mẹ Mân Côi là Bổn mạng của Thi hội.

Vào lúc 9:30 sáng ngày 26-10-14. Tại Thánh đường Giáo Xứ CTTĐVN Tổng Giáo Phận Seattle.

Ban tổ chức kính mời.

Tin Tài Chánh Tuần 19 Tháng 10 Năm 2014

Các thánh lễ:	\$7,900.03
Xin Khấn Đức Mẹ:	\$40.00
Rửa tội:	\$300.00
Thu được từ TNTT & GLVN:	\$600.00
Quỹ Hưu Dưỡng Linh Muc:	\$29.00
Quỹ xây dựng: Campaign Fund General:	\$2,867.00
Quỹ xây dựng: Food sale (phiếu ẩm thực \$13.00)	\$3,634.00
Quỹ xây dựng: Campaign Fund Other:	\$282.00
Company Safeco Insurance return:	\$631.82
Tiền bán đồ ăn cho các em GLVN (chưa tính tiền mua vật liệu nấu ăn "tiền chi nhiều hơn tiền thu")	\$405.00
Tổng Thu:	\$16,691.82

MỜI THAM DỰ TRIỂN LÃM



HÀNH TRÌNH ĐỨC TIN CỦA CỘNG ĐOÀN DÂN CHÚA VIỆT NAM

TỔNG GIÁO PHẬN SEATTLE 1975-2014

Giáo xứ Các Thánh Tông Đạo Việt Nam TGP Seattle sẽ tổ chức cuộc triển lãm: **HÀNH TRÌNH ĐỨC TIN CỦA CỘNG ĐOÀN DÂN CHÚA VIỆT NAM** thuộc TGP Seattle vào **Chúa Nhật 16 tháng 11 năm 2014**, ngày lễ kính CTĐVN Bốn Mạng của giáo xứ. Cuộc triển lãm trình bày các tài liệu, hình ảnh, bài viết nhằm mục đích ghi lại những diễn tiến qua các sinh hoạt mục vụ, việc xây dựng phát triển tại Trung Tâm Cộng Đồng cũng như sinh hoạt của các Cộng Đoàn, Hội Đoàn, Ca Đoàn từ ngày hình thành Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam cho đến khi lên hàng Giáo xứ. Cuộc triển lãm kéo dài từ ngày lễ Bốn Mạng giáo xứ đến Tết Nguyên Đán năm Ất Mùi.

Giáo xứ mời gọi các Cộng Đoàn địa phương trước đây thuộc Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam TGP Seattle gồm Cộng Đoàn Bellingham, Cộng Đoàn Trinh Vương, Cộng Đoàn Phêrô SW, Cộng Đoàn Thánh Tâm Auburn, Cộng Đoàn Thánh Giuse Tacoma, Cộng Đoàn Martin Olympia và Vancouver, ba Cộng Đoàn của giáo xứ: Mông Triệu, Mân Côi, Fatima cùng các Hội Đoàn, Ca Đoàn, trường Việt Ngữ Đắc Lộ, Hồn Việt, Thiếu Nhi Thánh Thể trong giáo xứ tích cực tham gia cuộc triển lãm.

Phương thức thực hiện: Giáo xứ sẽ cung cấp cho mỗi tổ chức từ Cộng Đoàn đến các Đoàn thể tham gia triển lãm mỗi đơn vị một tấm bìa kích thước chiều cao 5 ft và chiều ngang 4 ft. (48X60 Inch) **Tất cả tài liệu, hình ảnh hay bài viết của từng đơn vị, quý vị tự trình bày trong khổ của tờ bìa theo kích thước nêu trên.**

Trong trường hợp các Cộng Đoàn ở xa, nếu quý vị muốn Ban Tổ Chức giúp phần trình bày thì quý vị gửi những tài liệu và bài viết đánh máy tiếng Việt cũng như hình ảnh, tư liệu về Văn phòng giáo xứ trước ngày 31 tháng 10 năm 2014.

Để công tác thực hiện cuộc triển lãm được tốt đẹp, qua sự đồng ý và khuyến khích của cha chánh xứ Đào Xuân Thành, Ban Tổ Chức chúng tôi kính mời các Cộng Đoàn địa phương, 3 Cộng Đoàn thuộc Giáo xứ, cùng các Hội Đoàn, Đoàn Thể, các Ca Đoàn vui lòng tham dự buổi họp tại Hội Trường Giáo Xứ vào Chúa Nhật ngày 2 tháng 11 năm 2014 lúc 1 giờ trưa.

Mọi chi tiết xin liên lạc Ban Tổ Chức:

Ông Phạm Xuân Vinh, email: jvpham41@frontier.com. Phone (206) 919-5018
Ông Nguyễn An Quý, email: simonanguyen@hotmail.com. Phone (206) 651-7897
Ông Phạm Văn Niên, email: nvpham@comcast.net. Phone (206) 271-2592
Bác Sĩ Lê Văn Thu, email: levthu@yahoo.com. Phone (253) 212-8284

Ban Tổ Chức Triển Lãm.

THÔNG BÁO ĐẤT THÁNH - ALL SOULS 2014

* Nhân ngày lễ Kính Nhớ Các Đấng Linh Hồn, Đất Thánh Công Giáo T.G.P. Seattle sẽ tổ chức Thánh Lễ Việt Nam cầu nguyện cho những Thân Nhân và Ân Nhân đã qua đời, **vào thứ Bảy, ngày 1 tháng 11, 2014** tại:

- 1. Đất Thánh Gethsemane (37600 Pacific Hwy. S., Federal Way, WA 98003) lúc 1:00 PM**
- 2. Đất Thánh Holyrood (205 NE 205th St, Shoreline, WA 98155) lúc 2:30 PM**

Kính mời quý Ông Bà và Anh Chị Em cùng tới tham dự trong ngày cầu nguyện đặc biệt này.

* Trong tháng 10 và 11, các Đất Thánh Công Giáo thuộc TGP Seattle có chương trình trả góp đặc biệt phù hợp hoàn cảnh của mỗi gia đình. Sự chuẩn bị trước sẽ giúp cho gia đình và thân nhân được dễ dàng và chu đáo hơn trong việc tang chế.

Mọi chi tiết xin liên lạc Vũ Hoàng Trục (206) 229-6181

HÀNH HƯƠNG VÀ NGÀY TRỞ VỀ

Đoàn hành hương bước vào ngày cuối của cuộc hành trình và dừng lại tại Đền Thánh Fatima. Đêm 17 tháng 10 trước khi trở về Seattle. Đoàn đã tham dự buổi Rước Kiệu Đức Mẹ tại đền thánh Fatima thật sốt sắng. Trong buổi rước kiệu cha chánh xứ đại diện đoàn hành hương Việt Nam đọc phần kinh tiếng Việt cùng với nhiều ngôn ngữ khác trong buổi lần hạt Mân Côi rước kiệu Đức Mẹ Fatima.....

.... và đoàn hành hương đã trở về giáo xứ bình an. Cảm tạ Chúa và cảm ơn Mẹ. Sáng Chúa Nhật 19-10 đoàn đã dâng thánh lễ tạ ơn do cha chánh xứ chủ tế lúc 11 giờ 30. Sau thánh lễ, các thành viên trong đoàn hành hương đã cùng với cha chánh xứ ngồi ăn chung với nhau và hàn huyên trò chuyện thân mật tại quán ăn giáo xứ.

Xem hình ảnh bấm vào đây:

<https://picasaweb.google.com/100429147408528482693/FATIMAVANGAYVE#>



Cha chánh xứ đại diện đoàn hành hương đọc phần kinh tiếng Việt chuỗi Mân Côi



Đoàn hành hương tham dự rước kiệu tại Fatima đêm 17-10



TRANG SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

CA ĐOÀN TIN YÊU MỪNG LỄ BỔN MẠNG LẦN THỨ 18

Trong tâm tình tri ân và cảm tạ, CA ĐOÀN TIN YÊU chúng con hân hoan mừng lễ Thánh Quan Thầy Frances Xavier Cabrini vào:

**Chủ Nhật Ngày 09 tháng 11 năm 2014 vào lúc
thánh lễ 9:30 giờ sáng tại GX CTTĐVN**

Chúng con xin trân trọng kính mời Quý Cha, Quý Thầy, Quý Sơ, Quý HDMV, Quý HĐTC, Quý Phụ Huynh, Quý Anh Chị Ca Trưởng và Các Anh Chị Ca Đoàn, Quý Anh Chị Cựu Ca Viên, Quý Vị Ân Nhân, Quý Hội Đoàn, và toàn thể Quý Ông Bà Anh Chị Em xin cùng hiệp dâng thánh lễ cầu nguyện cho chúng con.

Sự thương yêu và lời cầu nguyện của quý vị là món quà tinh thần quý giá cho Ca Đoàn Tin Yêu chúng con trên con đường phục vụ Chúa qua lời ca tiếng hát.

Trân Trọng
CA ĐOÀN TIN YÊU

CỘNG ĐOÀN MÂN CÔI THÔNG BÁO QUAN TRỌNG V/V BẦU TÂN BAN CHẤP HÀNH NHIỆM KỲ 2014 – 2017

Được sự cho phép của LM Chánh Xứ Đào Xuân Thành khích lệ...
Ban ĐD/CĐMC sẽ tổ chức bầu Tân Ban chấp Hành vào:

**Chủ Nhật ngày 02 tháng 11 năm 2014; Sau Thánh Lễ 11:30AM
Tại Hội Trường Giáo Xứ các Thánh Tử Đạo VN, Tukwila.**

Ban chấp hành đương nhiệm kính mời: Toàn thể mọi tín hữu CĐMC thuộc mọi thành phần...Đến tham dự Thánh Lễ để cầu nguyện cho Cộng Đoàn và tham dự cuộc bầu Tân Ban Chấp Hành khi nhiệm kỳ cũ đã mãn hạn.

Kính mong mọi tín hữu đến tham dự thật đông đủ để cuộc bầu cử TÂN BAN CHẤP HÀNH NHIỆM KỲ 2014 – 2017 được thành cộng tốt đẹp...

Trân Trọng,
Ban ĐD/CĐMC

C/C: Có thức ăn nhẹ trong cuộc bầu cử cho mọi người tham dự

MỜI MUA GIFT CARD



Các bạn trẻ trong giáo xứ đã làm một công việc khá thiết thực để góp một bàn tay tạo thêm quỹ xây dựng giáo xứ bằng cách nhận các thẻ Gift Card từ các cơ sở thương mại lớn để bán cho giáo dân và nhận hoa hồng. Các bạn đã gom được gần 4 ngàn đô cho quỹ xây dựng trong những ngày tháng vừa qua. Hiện nay có rất nhiều Gift Card với nhiều số tiền khác nhau từ \$50, \$100 đến \$500 mà anh Tạ Linh đang giới thiệu trong hình ảnh trên đây.

Hàng tháng Gift Card này có bán tại nhà thờ giáo xứ vào tuần thứ 2 và thứ 4 trong tháng sau các thánh lễ 7 giờ 30, 9 giờ 30, và trước 11 giờ 30. Ngoài ra ai muốn mua bất cứ lúc nào thì gọi văn phòng phòng giáo xứ.

Giáo xứ cảm ơn các bạn trẻ đã tích cực góp một bàn tay cho quỹ xây dựng qua nhiều hình thức khác nhau thật đáng quý.

KARAOKE



Hát cho nhau nghe

Đêm cuối tuần, bạn cần những giây phút thanh thản để quên đi những phiền muộn đủ thứ trong suốt cả tuần lễ. Bạn hãy đến với giáo xứ trong chương trình **hát cho nhau nghe** để cùng hát và cùng nghe với nhau. Chương trình **hát cho nhau nghe** dành cho mọi lứa tuổi được tổ chức vào mỗi tối thứ bảy sau thánh lễ 6 giờ kéo dài đến 10 giờ đêm tại quán ăn giáo xứ. Hãy mời gọi nhau tham dự chương trình **hát cho nhau nghe**.

Giáo xứ kính mời

BẢO HIỂM METLIFE Auto, Home, & Life Insurance 401 Olympia Ave NE #117 Mailbox 37 Renton, WA 98056 <i>Xin liên lạc: HELEN LE</i> Tel 425-572-6755 Cell 206-853-8947 Fax 425-587-1948 hle@metlife.com www.HelenLe.MetLife.com	FIRST CALIFORNIA MORTGAGE COMPANY Cung cấp chương trình tài trợ mua nhà Micol Hoang Le Sale Manager mle@firstcal.net 206-778-7113 4040 Lake Washington Blvd. NE, #361 Kirkland, WA 98033 <i>If you do a loan with me then, I will donate \$100 to the church.</i>	sharemoney www.sharemoney.com Cách nhanh nhất để gửi tiền trực tuyến cho người thân. - Giao tiền tận nhà trong vòng 24 tiếng - Giao tiền tận nhà trong 64 tỉnh / thành - Giao tiền đô la Mỹ - Người nhận thưởng xuyên nhận được tiền trong vòng 2 hay 3 tiếng sau. Đổi với phiếu gửi tiền lần đầu sẽ giảm \$ 2.00, xin nhập mã giảm giá "Share2"	NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY 10885 NE 4th Street, #1400 Bellevue, WA 98004 Fax 425-462-4816 NGUYỄN VĂN ĐO <i>Cell: (206) 602-0690</i> dvnguyen01@ft.newyorklife.com www.newyorklife.com Kinh Nghiệm - Uy Tín - Kín Đáo
SOLEIL REAL ESTATE TRẦN VĂN THẮNG (206) 335-1811 thang.tran@soleilre.com Chuyên Mua-Bán-Đầu Tư Địa Ốc từ năm 2004 <i>B.S. in Computer Science class 1999</i>	BUSINESS REAL ESTATE LOANS MONEY TO LEND EMPIRE FINANCIAL SERVICES MUST SPEAK ENGLISH 14900 Interurban Ave So Suite 271 Tukwila, WA 98138 * Chương trình ngắn hạn 1 - 3 năm * Tiền mượn lên đến \$1,000,000.00 * Đầu tư nhà cửa, thương mại, xây dựng * Rehab loans * Không Credit - không thành vấn đề * Không lợi tức - không thành vấn đề JOHN M. BAKER 253.508.3217 Email: johnbakerefs@gmail.com Website: www.empireloans.net	SPEEDWAY COLLISION SERVICE CENTER <i>Trung Tâm Sửa Xe Người Việt</i> 15016 Hwy 99 Lynnwood, WA 98037 Tel: 425-787-1820 Toll Free: 1-877-787-1820 Fax 425-787-1825 Towing Service: 425-773-4420 Rental Car Available Kinh Nghiệm - Uy Tín - Bảo hành Quang Adam Kính Mời	Bác Sĩ Nhân Khoa BÙI M. THY KELLY, MD Tốt Nghiệp Y Khoa tại University of Washington Chuyên trị các chứng bệnh về mắt, phẫu thuật và trị bằng tia lazer Địa điểm 1: Ballard (M,W,Th,Fri) 1455 NW Leary Way, Ste 300 Seattle, WA 98107; (206) 784-3350 Địa điểm 2: Northgate (Tuesday) 155 NE 100th Street, Ste 110 Seattle, WA 98125; (206) 363-8855 <i>Giờ làm việc: 8:00 AM - 5:00 PM</i> (xin vui lòng lấy hẹn trước)
1 STOP 4 EVERYTHING 134 Rainier Ave S Renton, WA 98057 Open 7 Days A Week: 10am-7pm (gần khu Walmart, Honda of Renton) • Chuyên bán các loại: • Quần áo nam, nữ và trẻ em • Giày dép, dây nịt, bóp, đồng hồ.. • Đồ dùng nhà bếp, các đồ điện tử • Trang trí nội thất, màn cửa... (425) 255-0241	LE'S DELI & BAKERY 18123 E. Valley Hwy, #B101 Kent WA 98032 (đối diện 99 Ranch Market) 206-909-2212 - Làm các loại Bánh Mì, bánh Pháp, deserts, khô bò... - French coffee, bubble tea, smoothies, trái cây ngâm, ... - Nhận nấu cơm tháng Mon-Fri: 7AM 8PM Sat & Sun: 8AM-7PM	FOUR SEASONS BEAUTY SUPPLY • Chuyên bán si và lẻ các mặt hàng về nail • Nhận remodel cho tiệm cũ và build tiệm mới • Wholesale discount price every Sunday • Hàng tốt và chất lượng cao • Uy tín và giá cả cạnh tranh Monday - Friday 9AM - 5PM Saturday- Close Sunday 10AM - 5PM 1083 Andover Parkway East, Tukwila, WA 98188 Phone: 206-575-6700 Fax: 206-575-2277 <i>Cách Giao Xứ CTTĐVN 3 phút lái xe</i> 	
Beauty Salon Thái Á Châu 20708 - 108th Ave SE Kent, WA 98031 Work: 253-981-3524 Cell: 206-331-5973 Open: 10AM-7PM, closed Wed - Cắt tóc nam nữ theo thời trang - Nối tóc, duỗi tóc theo kiểu V.N. - Chuyên phục hồi tóc uốn tóc hư - Brazilian Blowout or Keratin - Nhuộm, hấp dầu, updo, trang điểm - Phun chân mày 139 Đường 3/2, P.11, Q.10, Sài Gòn Tel 08-38308779 (gần rạp Hòa Bình)	SDK DENTAL CARE SAM DK KIM, D.M.D. 1412 SW 43rd St #109 (IDC Medical Plaza) Renton, WA 98057 Tel (425)251-5440 Website: www.sdkdentalcare.com Chương trình khuyến mãi: 1. New patient will receive \$200 dental credit. 2. Referrer will receive \$25 or \$100 gift card for new patients. **Offer valid towards dental treatments only. Limit 1 per new patient. Exclusions apply to certain insurance plans. No cash value. Expires 12/31/14	MICHELLE P. PHAM Sr. Mortgage Consultant, MLS #583065 [HomeStreet] Bank (206) 660 1151 michelle.pham@homestreet.com 500 108th Ave NE Suite #2500, Bellevue WA 98004 Cung cấp chương trình tài trợ: mua nhà, xây dựng, refinace  "Nếu quý vị mượn tiền mua nhà hoặc refinace qua dịch vụ của Michelle Pham, chúng tôi sẽ tặng \$1,000 khi đóng hồ sơ và vui lòng nhắc thầy quảng cáo trong Báo Niềm Tin."	
SPACE AVAILABLE!!!  Muốn Quảng Cáo Trên Báo Niềm Tin. Mọi Chi Tiết Xin Liêc Lạc: Vũ Hoàng Trục (206) 229-6181	SPACE AVAILABLE!!!  Muốn Quảng Cáo Trên Báo Niềm Tin. Mọi Chi Tiết Xin Liêc Lạc: Vũ Hoàng Trục (206) 229-6181	SPACE AVAILABLE!!!  Muốn Quảng Cáo Trên Báo Niềm Tin. Mọi Chi Tiết Xin Liêc Lạc: Vũ Hoàng Trục (206) 229-6181	

Bác Sĩ Nha Khoa Giáp Phúc Đạt D.M.D Tốt Nghiệp Đại Học Nha Khoa Alabama, Hoa Kỳ - Chữa Răng - Làm Răng Giả - Giải Phẫu Nha Khoa Nhận Medicaid & Insurance Giờ làm việc: Ngày thường: 9 am – 6 pm Thứ Bảy: 8 am – 4 pm Xin Vui Lòng Lấy Hẹn Trước 1212 S. Main St, Upper Lever Trên Lầu Seattle, WA 98144 (206) 322-1861	ĐẤT THÁNH CÔNG GIÁO † Tổng Giáo Phận Seattle † - <i>Holyrood</i> - <i>St. Patrick</i> - <i>Calvary</i> - <i>Gethsemane</i> Quý vị muốn CHUẨN BỊ TRƯỚC • Mộ dưới đất, mộ nổi, tro cốt • Kim tinh, bia khắc tên, bình hoa ... với những tháng trả góp tại 4 Đất Thánh trên hay cần tham khảo, xin liên lạc: Vũ Hoàng Trục Seattle (206) 229-6181 Tacoma (253) 282-0736	JUSTIN'S COMPUTER REPAIR Chuyên sửa chữa và lắp ráp máy vi tính DESKTOP & LAPTOP WEB DESIGN www.justin2repair.com (206) 427-6715 NHÀ QUẢN COLUMBIA Phục vụ Cộng Đồng Việt Nam hơn 30 năm qua Các phòng tổ chức nghi lễ vừa được TÂN TRANG - ĐỔI MỚI 4567 Rainier Ave S., Seattle, WA 98118 Phone: 206-722-1100 Fax: 206-760-1856	Minh Tây - Dịch vụ từ A - Z - Kéo xe, bỏ đồ phế thải, ... - Dọn nhà & chuyển xe khắp U.S. Kinh Nghiệm - Uy Tín - Cảm ơn CD (206) 779-4972  BÁC SĨ NHA KHOA THANG NGUYEN, DDS 20113 68th Ave. W, Lynnwood, WA 98036 425-835-0398 ✓ Nha khoa toàn diện, thẩm mỹ ✓ Niềng răng, implant, nhĩ đồng Trên 19 năm kinh nghiệm - Nhẹ Nhàng - Tận Tâm
Vina Chăm Cứu, Thuốc Bắc Tel: 206-324-3009 Thạc Sĩ Trần Quốc Việt Chuyên trị đau nhức, mất ngủ, suy nhược, thấp khớp, huyết áp cao, suyễn, tiểu đêm, yếu sinh lý, tê liệt. "Nhận các bảo hiểm & bảo hiểm tai nạn" DENTAL CARE NW Family - Cosmetic - Orthodontic Phạm Ngọc Trung, D. D. S. <i>Nha Khoa Tổng Quát</i> 502 Rainier Ave S # 203 Seattle, WA 98144 (206) 726-9711	CD INCOME TAX Tạ Lưu Anh Dũng CPA ✧ Khai thuế lợi tức cá nhân ✧ Dịch vụ thuế cho doanh nghiệp ✧ Làm giấy tờ cho di dân & tị nạn ✧ Thông dịch & thị thực chữ ký ✧ Hướng dẫn xin giấy phép kinh doanh 4025 Rainier Ave. S Seattle, WA 98118 Tel: 206-722-1934 Fax: 206-725-1920 Tạ Lưu Anh Dũng (425) 591-5888 Tạ Văn Thành (425) 221-0966	SAIGON'S BAKERY & BUBBLE TEA 1200 S. Jackson St, Suite 3 Seattle, WA 98144 - Làm các loại Bánh Mì - Bánh Cưới, Sinh Nhật - Các loại Nước giải khát, chè, ... - Khô bò, Chà bông, ... 206-329-0448	PHILIP HARDWOOD FLOOR 9357 52nd Ave S Seattle, WA 98118 (206) 349-8469 Chuyên làm các loại sàn gỗ Sàn gỗ cũ làm thành mới Đánh bóng, sửa chữa, lắp ráp Làm tất cả các loại màu gỗ Có giá đặc biệt cho đồng hương Tận Tâm - Uy Tín - Kinh Nghiệm
BÁC SĨ NHA KHOA PHONG N. BUI Tốt Nghiệp Nha Khoa tại University of Washington. HEALTHY SMILE DENTISTRY 1640 Duvall Ave NE, Ste. 201 Renton, WA 98059 (above Bank of America) 425-235-4950 Giờ làm việc: Thứ 2 - Thứ 6: 9AM - 6PM Thứ 7: 9AM - 3PM Nhận Các Bảo Hiểm Tận Tâm - Uy Tín - Kinh Nghiệm	BÁC SĨ Y KHOA TONY PHẠM Y KHOA & THẨM MỸ VIỆN • Bác Sĩ Gia Đình Cho Trẻ Em, Người Lớn • Chuyên Trị Nội Khoa & Ngoại Khoa • Tại Nạn Lao Động & Giao Thông • Chuyên Trị Mụn, Nám ... Các Chứng Bệnh Về Da Bằng Laser & Phẫu Thuật 510 6th Ave. S, Suite 101 Seattle, WA 98104 (206) 682-7059 Giờ làm việc Thứ 2 - Thứ 7: 9AM - 6PM	TỔ HỢP LUẬT SƯ Feldman & Lee P.S. 604 W Meeker St Suite 206 Kent, WA 98032 19303 44th Ave W Lynnwood, WA 98036 Luật Sư Phan Anh Tuấn Cell: (206) 375-7651 Office: (253) 859-2488 Luật tai nạn, Luật hình sự...	KIET'S AUTO BODY & SALE 10245 16TH Ave SW Seattle, WA 98146 206-763-6262 or 206-351-0672 www.kietsautobody.com - Làm đồng, kéo sườn, sơn xe - Sửa và mua bán các loại xe - Nhận và giao xe đến tận nhà - Kéo xe và định giá miễn phí - Giúp quý vị liên lạc bảo hiểm Kinh Nghiệm - Uy Tín - Bảo hành
Nha Sĩ Phan Hoài Chi Tốt Nghiệp Nha Khoa tại Boston University 18123 E. Valley Hwy, Suite B104 Kent, WA 98032 (đối diện khu chợ 99, cạnh Đức Thuận) (425) 656-2919 Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM - 6PM Thứ Bảy: Theo Hẹn Nhận các loại bảo hiểm, Medical Coupon. Đặc biệt cho quý vị cao niên hay không có bảo hiểm	EVERGREEN Chiropractic Clinic & Massage Bác Sĩ ANDY CHIEM 1032 S. Jackson St. #200 Seattle, WA 98104 (206) 709-4006 • Tai nạn giao thông, nghề nghiệp • Đau cổ, đầu, vai, khớp xương • Đau lưng, cụp xương sống • Đau nhức tay chân, bấp thịt	BEETHAM TRAN LAW FIRM PLLC WWW.BEETHAMTRAN.COM LUẬT SƯ BRETT BEETHAM LUẬT SƯ THANH TRẦN FAMILY LAW: LUẬT GIA ĐÌNH AUTO ACCIDENT: TAI NẠN XE CỘ MEDICAL MALPRACTICE: SƠ XUẤT Y TẾ PROPERTY & BUSINESS LAW LUẬT BẤT ĐỘNG SẢN & THƯƠNG MẠI 16627 Benson Road South Renton, WA 98055 (425) 228-1500	LUẬT SƯ TRẦN HỮU THÀNH 1400 112th Ave SE, #100 Bellevue, WA 98004 Office: (206) 233-8778 Fax: (206) 233-0777 Cell: (206) 898-2327 Tai Nạn Luật Di Trú và Hình Luật
Bác Sĩ Nhãn Khoa NGUYỄN TU' TƯỜNG M.D. Chuyên trị các chứng bệnh về mắt phẫu thuật & trị bằng lazer 1101 Madison Ste 600 (lầu 6) Seattle, WA 98104 (206) 215-2020 Anh (206) 215-2009 Việt Giờ làm việc Thứ Hai - Thứ Sáu 8:30 AM - 4:00 PM (Xin lấy hẹn trước)	John L. Scott REAL ESTATE Brian Nguyen (206-604-9474) Chuyên: Mua, Bán, Đầu Tư 	T & T Driving School 1412 SW 102nd St Seattle, WA 98146 Tel. 206-334-1668 DẠY LÁI XE - THI VIẾT - THI LÁI NGUYỄN TUẤN Licensed Instructor	DU HỌC - DU LỊCH & THẨM GIA ĐÌNH Ở MỸ • Nhận làm thủ tục đi du học, du lịch & thăm người thân ở Mỹ • Làm toàn bộ hồ sơ & thủ tục cho khách. • Có nhân viên hướng dẫn cách thức trả lời phỏng vấn cho khách ở Việt Nam • Đảm bảo chi nhận thủ lao khi khách nhận được Visa đi Mỹ • Khách không bắt buộc có tiền trong bank vì công ty sẽ đứng ra đại diện Xin liên hệ: Nguyễn Nhã Phương (206) 787-0482